

そよ風

2022年
No.128
4~6月号

横浜市港北国際交流ラウンジ

KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

令和4年度 スタートにあたり

(特非) 港北国際交流の会 理事長 鬼頭 幸久

昨年度は、2年連続してコロナ禍でのラウンジ運営となり、全体の日常活動にも大きな影響を受けることになりました。そのコロナ禍にあって、活動をさえていただいたボランティアの方々には改めて感謝申し上げます。また、すべての利用者の皆様に於かれましては、感染対策に伴う研修室利用制限、検温、消毒等にご理解とご協力をいただき厚く御礼申し上げます。

2月末現在では、第6波も多少下降傾向にあるものの高止まりの状態であり、依然として予断は許されません。引き続き皆様方のご理解、ご協力賜りますようお願いいたします。

昨年度も教室活動、各種イベント等、コロナ前のように十分実施出来ませんでした。一方、機器を活用したハイブリット化も進出し、「英国についてのお話」では会場、オンライン参加、「KEIO 2020 project」とのコラボによる3か所同時での実施、また「ワクワクま

つりオンライン」も昨年より一層充実した構成で提供することができました。

今年度も暫くは計画全ての活動が制限なく実施出来るとは限りません。事業目的に合わせ臨機応変にハイブリッドでも対応できるところは引き続き実施していきたいと思ひます。

4月以降外国からの入国人数も次第に増加することが予想されます。「港北国際交流の会」全体として機能、役割をより一層発揮し、在住外国人、近隣住民区別なく信頼を得て、地域社会がより豊かになるよう引き続きボランティアの方々、そしてすべてのラウンジ利用関係者皆様方のご支援、ご協力を賜りますようお願いいたします。

来年度になりますが、コロナの影響がどこまで続くかわかりませんが、皆様全員が安心して、健康で、楽しく充実した活動ができることを祈念し、令和4年度スタートに当たり挨拶とさせていただきます。

クラスイベント

2月18日、日本語教室金曜日クラスでは「ふろしきで つつむ」(風呂敷ラッピング)というイベントが行われました。

講師の本田睦美先生(ふろしき風の会)は風呂敷ラッピングのほか着付けも教えていらっしゃる日本文化の伝承にご尽力されています。この日も着物で、その姿を見ただけで皆さんワクワクしていました。

金曜日クラスでは参加型のイベントは丸2年ぶりでした。学習者とボランティア合わせて22人、zoomで参加した学習者とボランティアは15人。久しぶりのイベントに皆さんの熱い気持ちが伝わりました。

日本に昔からある「風呂敷」ですが、エコ生活の重要性が高まっている現代にピッタリのアイテムです。



教えていただいた包み方は全部で7種類。1,エコバッグ 2,バスケット型のバッグ 3,ティッシュボックスカバー 4,イチゴパックを包んで小物入れに 5,贈り物に最適な花びら包み 6,着物風ペットボトルの包み方 7,持ち手が便利なペットボトル包み。

その他にもいろいろな包み方を見せてもらい、バリエーションの多さに驚きました。

先生の指導に合わせて風呂敷をかぶせたり結んだりすると、手品のように可愛い包みができあがり、あちこちで歓声が上がりました。



講習が終わってから、学習者一人ずつに感想を言ってもらいました。「ふろしきはおもしろいです」「日本の文化を知ることができて良かったです」「家で練習してお弁当を包みたいです」など大変好評でした。

♪ニューイヤー コンサート♪

新年恒例ニューイヤーコンサート、2022年は「情熱のラテン音楽のつどい」が2年ぶりに1月16日に開催されました。

メキシコの著名ギタリスト Juan Cabadilla さんと日本人ボーカリスト TAKAKO さんの間に生まれた KOJI さんは“超絶ラテンギタリスト”として活躍しています。1曲目はアルゼンチンの「リベルタンゴ」2曲目はテレビ番組「鬼平犯科帳」のテーマソング「インスピレーション」が流れ、会場は一気にラテン音楽の世界に入っていました。そしてキューバの「エル・クアトロ・デ・ラ・トゥーラ」という曲が続きました。

ここから TAKAKO さんが加わり、その伸びのある声でベネズエラの「コーヒールンバ」やメキシコの「アドロ」が歌われ、TAKAKO さんの真っ赤な装いと相まって会場がロマンチックな雰囲気になりました。

次の2曲は KOJI さんの独奏で、彼がアレンジしたり作曲したりしたものです。「情熱大陸」は今年のオリンピックの時メキシコ選手団のホスト・シティになった広島のためにアレンジされた曲です。もう一つの「極限」は KOJI さんが元体操選手の池谷直樹さんと自分の音楽家としての経験をさまざまな技法で表現しています。

フィナーレは親子揃って、アンデス地方の明るく楽しいフォルクローレ（民族音楽）「花祭り」でした。



そして、アンコールは KOJI さんが初めて作曲した「航海」です。この曲はまだ10代の頃、豪華客船「日本丸」のスタッフに聴いてもらい、なかなかいいと評価されたので「よし音楽で生きていこう」と自信が湧いてきた曲です。この曲は、今では「日本丸」クルーズの最終日グランドフィナーレで演奏されています。

聴き手に合わせて有名な曲から始めたり解説などの工夫で、心から楽しめるコンサートでした。

わたし かつどう
私のボランティア活動 (No.15)

日本語ボランティア（木曜夜間クラス）山田 美季 さん



2021年4月から木曜夜間クラスに参加しています。海外に住んでいたことや旅行好きなことから外国人の友人が多く、親切にして頂いたのを、何かの形で誰かにお返し

したいと思ったのがきっかけです。

日本語教育能力検定試験には受かったものの、独学で教育実習の経験もなく、私に教えられるのか不安でしたが、先輩方が教材や教え方などを折に触れて助言下さり感謝しています。

今でも毎回試行錯誤しながらのクラスですが、学習者さんは楽しんでくれているようで、それが何よりの支えになっています。まだ初心者の方を担当しており、日本語というより日本文化にいろいろと疑問を持っていて、毎回いろいろと質問されます。日本語のクラスではありますが、言葉は文化のひとつですし、日本の文化を知ってもらうことや、生活に必要な知識を身につけてもらうこともクラスの役割の一部だと思い、できる限り説明しています。その中で、普段は当たり前すぎて逆に気にも留めていない日本の慣習に気付かされ、こちらが勉強になることもしばしばです。

この状況下で、私が参加して以降ずっと1対1の授業が続いていますので、今は学習者さんのペースや興味を軸に進めていますが、今後人数が戻り、レベルの異なる方を2人3人と担当した際の授業の進め方が現在の一番の心配点です。先輩方のやり方を横目で拝見しつつ、アドバイスを頂きながらまた試行錯誤していくことになると思います。そうやって経験を積みながら、今の先輩方のように、他のボランティアの方々の助けになれるような存在になれたらと思っています。

とはいえ、日中はシニア向けの英会話講師をしているため、その後に向う日本語クラスでもその延長でつつい声が大きくなり、皆さんにご迷惑をおかけしています。都度注意頂けるのが何よりありがたく、今はただ一人前のボランティアになれるよう、毎回自己反省しながら努力している最中です。

にほんごがくしゅうしゃしょうかい 日本語学習者紹介(No.28)

マグダレナ パブロス グラナドス さん

(スペイン出身)



出身はどちらですか？

スペインの南部、マラガです。有名なリゾート地、コスタ・デル・ソルの中心です。太陽の海岸という意味です。コロナ禍で今は静かですが、夏には世界中からバカンスを楽しむ人で溢れます。



どうして日本に来ることに？

7歳の時、家族の友達に日本人がいて、その家で日本語のパンフレットを見た時に絵とか日本語がとても新鮮で、興味を覚えました。高校生の時、受験勉強の科目にはなかったの

ですが、1年間日本語を勉強しました。いつか日本に行きたいと思っていました。

大学では何を専攻しましたか？

語学、通訳のコースで主にフランス語とドイツ語を学びました。フランス語は今でも話せますが、ドイツ語はほとんど忘れました。卒業後は1年間フランスでスペイン語を教えていましたが、スペインに戻り2年間イラストを学びました。そのあとはイギリスのリバプールで友人と3年間いろんなアルバイトをしながら暮らしていましたが、日本の大手ゲームメーカーのリバプール支店で1か月イラストレーターとして働くことができました。

マグダレナさん作のイラストです



イギリスの後はスペインに戻ったのですか？

いいえ、今度は日本語を学ぶため1年間日本に来ました。そして再びリバプールで同じゲームメーカーで働くことになりましたが3か月のみで、3年前に日本に戻ってきました。今は別の会社でイラストレーターとして働いています。

卒業後はいろんな経験をされたのですねー！ 日本で最初暮らす時に苦労はなかったですか？

言葉は日本語、英語で大体通じました、そしてスマホがありますから不自由はほとんど感じなかったです。今はルームメイトと2人で日吉に住んでいます。

コロナの蔓延で旅行には余り行けなかったでしょうね？

はい、下田と日光くらいで、まだ行きたいところが沢山あります。例えば、京都、奈良、札幌、あと仙台の七夕まつりも見たいです。

日本の食べ物で苦手なものは？

刺身、納豆、なんでも好きで、特に嫌いなものはありません。しいて言えば鮑くらいですね。甘いものが好きで和菓子が好物です。それとワカメに胡麻ドレッシングをかけたものも好きです。ヨーロッパではワカメはあまり食べませんが、スペインでは最近、若い人たちに食べられるようになってきました。

スペイン料理は日本人に人気がありますが、お勧めは？

パエリアは有名ですが、魚料理もお勧めです。いろんな魚が入った鍋にフイヨンとワインやアーモンドソースを入れて食べます、また日本の焼き魚と同じ調理方法で食べるイワシの炭火焼き、ワインとよく合います。

最後にお国の観光スポットを教えてください。

私の故郷コスタ・デル・ソル、グラナダ、アルハンブラ、ガリシアそしてマドリッドで美術館巡りがお勧めです。



- ① コスタ・デル・ソル
- ② アルハンブラ宮殿（グラナダ）
- ③ サンティアゴ・デ・コンポステーラの大聖堂（ガリシア）
- ④ 裸のマハ（マドリッド プラド美術館）



	午前	午後	夜間
1 金		日本語検定	
2 土			閉館
3 日		日本語検定	閉館
4 月	にほんご		
5 火			にほんご
6 水			にほんご(ひ)
7 木	にほんご		にほんご
8 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
9 土	にほんご	ニューカマー	閉館
10 日	にほんご	日本語検定	閉館
11 月	にほんご		
12 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
13 水	ママカフェ	フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
14 木	にほんご		にほんご
15 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
16 土	にほんご	ニューカマー	閉館
17 日	にほんご	日本語検定	閉館
18 月	休館日		
19 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
20 水		フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
21 木	にほんご	茶道	にほんご
22 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
23 土	にほんご	ニューカマー	閉館
24 日	にほんご	日本語検定	閉館
25 月	にほんご		
26 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
27 水	ママカフェ	フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
28 木	にほんご		にほんご
29 金		日本語検定	閉館
30 土			閉館

	午前	午後	夜間
1 日		日本語検定	閉館
2 月	にほんご		
3 火			閉館
4 水			閉館
5 木			閉館
6 金	にほんご	日本語検定	
7 土	にほんご	ニューカマー	閉館
8 日		日本語検定	閉館
9 月	にほんご		
10 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
11 水	ママカフェ	フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
12 木	にほんご		にほんご
13 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
14 土	にほんご	ニューカマー	閉館
15 日	にほんご	日本語検定	閉館
16 月	休館日		
17 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
18 水		フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
19 木	にほんご		にほんご
20 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
21 土	にほんご	ニューカマー	閉館
22 日	にほんご	日本語検定	閉館
23 月	にほんご		
24 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
25 水	ママカフェ	フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
26 木	にほんご	華道	にほんご
27 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
28 土	にほんご	ニューカマー	閉館
29 日	にほんご	日本語検定	閉館
30 月	にほんご		
31 火	にほんご		にほんご

	午前	午後	夜間
1 水		フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
2 木	にほんご		にほんご
3 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
4 土	にほんご	ニューカマー	閉館
5 日	にほんご	日本語検定	閉館
6 月	にほんご		
7 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
8 水	ママカフェ	フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
9 木	にほんご		にほんご
10 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
11 土	にほんご	ニューカマー	閉館
12 日	にほんご	日本語検定	閉館
13 月	にほんご		
14 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
15 水		フラ初級 フラ準中級	にほんご(ひ)
16 木	にほんご	書道	にほんご
17 金	にほんご	日本語検定 イタリア語 英初級(金)	ビジネス英
18 土	にほんご	ニューカマー	閉館
19 日	にほんご	日本語検定	閉館
20 月	休館日		
21 火	にほんご	英初級(火) スペイン語	にほんご
22 水	ママカフェ		にほんご(ひ)
23 木	にほんご		にほんご
24 金	にほんご	日本語検定	
25 土	にほんご	ニューカマー	閉館
26 日	にほんご	日本語検定	閉館
27 月	にほんご		
28 火	にほんご		にほんご
29 水			にほんご(ひ)
30 木	にほんご		にほんご

- * にほんご＝日本語教室
- * にほんご(ひ)＝日本語ひよしサテライト教室
- * 日本語検定＝日本語能力検定試験(JLPT)対策クラス
- * 英初級＝英会話初級
- * ビジネス英＝ビジネス英会話
- * フラ初級＝フランス語初級
- * フラ準中級＝フランス語準中級
- * ニューカマー＝ニューカマー子どもの教室

◆土曜日、日曜日、祝日の夜間は閉館です。また毎月第3月曜日は休館日です。

Yokohama vaccination call center
TEL:0120-045-070 (9am～7pm)

including weekends and public holidays, ¥0

*supported languages:

Japanese, English, Chinese,
Korean, Vietnamese
Nepali, Spanish, Portuguese

新型コロナウイルスの影響などで予定が変わることがありますので、初めての人などは、必ずラウンジに問い合わせてください。

日本伝統文化教室

- ◆茶道 4月21日 12:45～15:00
(外国人200円、日本人400円)
- ◆華道 5月26日 13:00～15:00
(外国人300円、日本人600円)
- ◆書道 6月16日 13:00～15:00
(外国人100円、日本人200円)

◆おしゃべりクッキングショー◆

4月10日 12:00～13:30 参加費:300円
申し込みは来館または電話で (045-430-5670)

横浜市港北国際交流ラウンジ

KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1

Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671

E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp

ホームページ https://kohokulounge.com/



Website



Facebook

横浜市港北国際交流ラウンジは、港北区役所からの委託を受けて（特非）港北国際交流の会が運営しています。